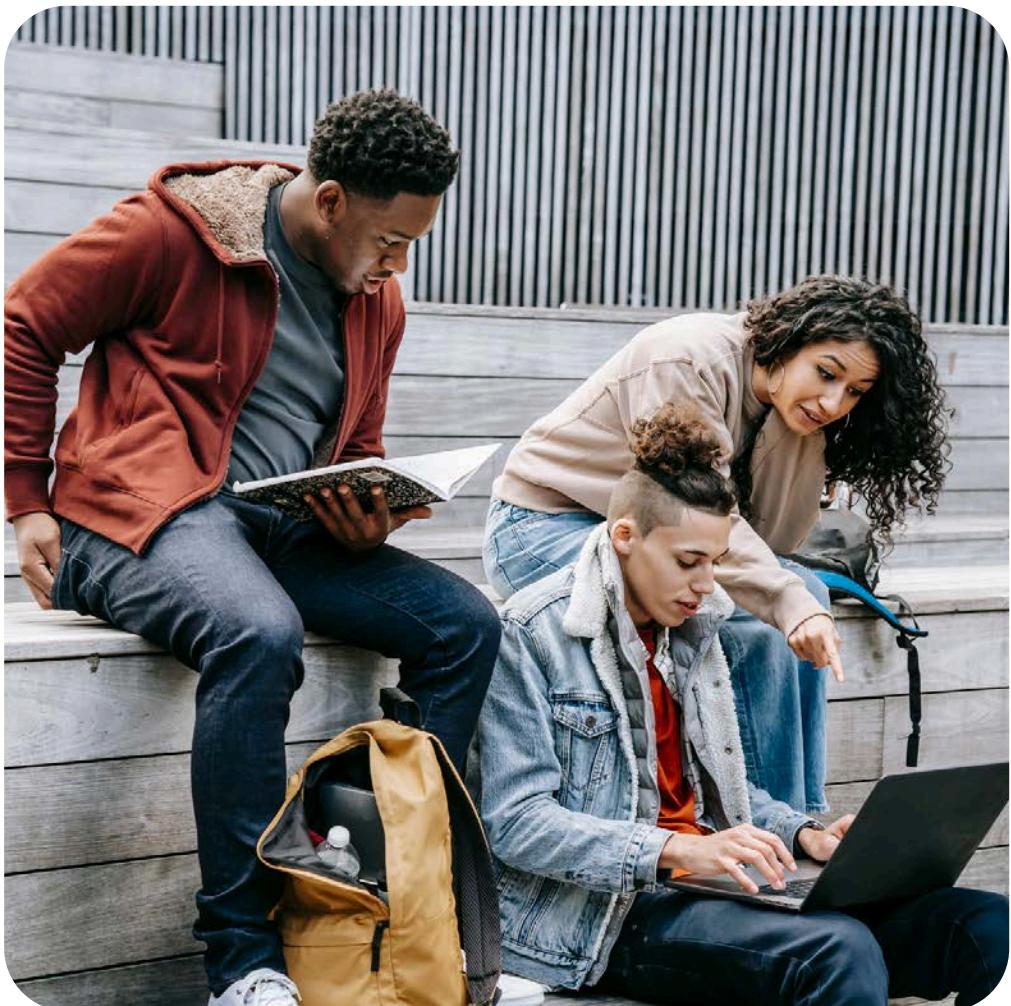


Les compétences de recherche en cours de français

Travail de recherche - Langues Modernes



Etapes du projet de recherche - OVUR

Oriënteren	1 - s'orienter sur le sujet de la recherche
	2 - formuler des questions de recherche
Voorbereiden	3 - élaborer un plan de recherche
Uitvoeren	4 - chercher des données et des informations
	5 - traiter les données et les informations
	6 - répondre aux questions et formuler des conclusions
	7 - rapporter les conclusions (présentation écrite et / ou orale)
Reflecteren	8 - réfléchir au processus et au résultat de la recherche



Chronologie du projet

Phase 1: Orientation	Evaluation
Date:	<ul style="list-style-type: none">• explication du projet• domaines de recherche possibles• choix de la formule: individuel ou groupe
Date:	<ul style="list-style-type: none">• choix du sujet de recherche
Date:	<ul style="list-style-type: none">• première formulation des questions de recherche
Date:	<ul style="list-style-type: none">• formulation définitive des questions de recherche
Phase 2: Exploration	Evaluation
Date:	<ul style="list-style-type: none">• sélection des données, constitution du corpus• lecture & exploration• prise de notes & sources* (dossier de travail)
Phase 3: Exécution	Evaluation
Date:	<ul style="list-style-type: none">• analyse du corpus / des infos• vérification de la pertinence des infos• analyse et formulation des conclusions• rédaction d'une première version du projet
Date:	<ul style="list-style-type: none">• correction de la première version du projet• rédaction de la version définitive du projet• remise du dossier de travail
Date:	<ul style="list-style-type: none">• présentation orale des conclusions (optionnel)
Phase 4: Evaluation & Réflexion	Evaluation
Date:	<ul style="list-style-type: none">• évaluation & feedback du prof
Date:	<ul style="list-style-type: none">• réflexion individuelle sur le propre projet• réflexion de groupe sur le propre projet• réflexion sur les autres projets

*Sources: consultez de préférence des sources francophones et variées. Wikipédia peut être intéressant dans la phase d'orientation, mais ne peut en aucun cas constituer une source d'information proprement dite.

N'hésitez pas à consulter des sources écrites et orales et à confronter vos idées à d'autres points de vues.

Domaines de recherche

A - Projets littéraires-culturels

1 - Comparaison d'un roman et son adaptation en film / série

Questions d'analyse:

- comparaison des personnages
- comparaison de la structure de l'histoire (scènes et chronologie)
- comparaison des dialogues
- comparaison du cadre (lieux, descriptions)
- comparaison du titre
- comparaison de la couverture du roman et de l'affiche du film
- analyse de la bande-annonce
- ...

Romans et adaptations:

Je vais bien, ne t'en fais pas - Olivier Adam (2000) - *Je vais bien ne t'en fais pas* - P. Lioret (2006)

Ensemble c'est tout - Anna Gavalda (2004) - *Ensemble c'est tout* - C. Berri (2007)

La liste de mes envies - Grégoire Delacourt (2012) - *La liste de mes envies* - D. La Pêcheur (2014)

Où es-tu? - Marc Levy (2001) - *Où es-tu?* - P. Abitbol (2009)

Et après - Guillaume Musso (2007) - *Et après / Afterwards* - G. Bourdos (2008)

Des vents contraires - Olivier Adam (2010) - *Des vents contraires* - J. Lespert (2012)

Une bouteille dans la mer de Gaza - Valérie Zenatti (2005) - *Une bouteille dans la mer de Gaza* - A. Bonitzer (2012)

No et moi - Delphine de Vigan (2009) - *No et moi* - Z. Breitman (2011)

Hors de moi - Didier Van Cauwelaert (2005) - *Hors de moi / Unknown* - J. Collet-Serra (2011)

Eugénie Grandet - Honoré de Balzac (1833) - *Eugénie Grandet* - M. Dugain (2021)

Les illusions perdues - Honoré de Balzac (1837) - *Les illusions perdues* - X. Giannoli (2021)

Arsène Lupin - Maurice Leblanc (1907) - *Lupin* - G. Kay (2021)

Petit Pays - Gaël Faye (2016) - *Petit pays* - E. Barbier (2020)

Le bal des folles - Victoria Mas (2019) - *Le bal des folles* - Mélanie Laurent (2021) + roman graphique!

En attendant Bojangles - Olivier Bourdeaut (2016) - *En attendant Bojangles* - Régis Roinsard (2021) + roman graphique!

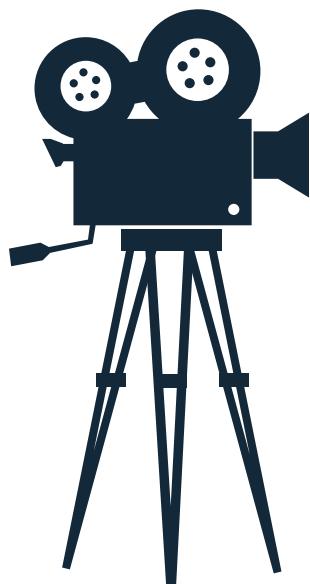
Et certaines histoires ont été l'objet de nombreuses adaptations:

Les Misérables - Victor Hugo

Germinal - Zola

Cyrano de Bergerac (théâtre) - Edmond Rostand

...



2 - Analyse des prix littéraires dans le monde francophone

Questions d'analyse:

- types de prix décernés chaque année
- méthodologie (jury, critères, ...)
- importance et impact des différents prix (p.ex. influence sur les ventes)
- analyse des gagnants (sexé, âge, genre littéraire, thèmes,...)
- comparaison avec les prix littéraires dans le monde néerlandophone
- ...



Les prix:

Le prix Goncourt - Le prix Renaudot - Le prix Goncourt des lycéens - Le prix Femina - Le grand prix du roman de l'Académie française ...

3 - Analyse d'un ou plusieurs comptes littéraires sur Instagram (#littérature #bookistas) ou analyse d'un blog littéraire

Questions d'analyse:

- la personne derrière le compte (sexé, âge, études, profession, ...)
- le nom du compte (jeu de mots, référence littéraire, ...)
- le but du compte (inspirer, partager, conseiller, critiquer, ...)
- le type de posts: image (couverture du livre, citation, ...) et texte (critique, résumé, extrait, ...)
- les followers (profil, réaction-interaction, ...)
- ...



Les comptes:

@deslivresetnous - @estellereads - @peanutbooker - @livraisondemots - @lubomcodi - @agathe.the.book - @book_ouioui - @abookisalwaysagoodidea - @mademoisellelit - ...

Variantes:

- analyse d'un blog littéraire
- analyse de comptes Instagram d'écrivains (*@baptistebeaulieu - @virginiegrimaldi - @guillaume_musso - @gaelfaye - ...*)

Domaines de recherche

B - Projets linguistiques

1 - Analyse du vocabulaire et des structures de langue utilisées par les influenceurs français sur leurs comptes Instagram ou Youtube

Questions d'analyse:

- fréquence des anglicismes
- fréquence d'argot
- présence de verlan
- présence ou non d'écriture inclusive
- les fautes de français
- types de phrases
- ...



Les comptes:

@normanthavaud - @cyprien - @enjoyphoenix - @tiboinshape - @levraimcfly - @lenamahfouf - @rafcarlito - ...

2 - Comparaison d'un journal classique avec sa version sur les réseaux sociaux

Questions d'analyse:

- public-cible de chaque format
- stratégie du compte
- comparaison du vocabulaire utilisé dans chaque format
- longueur des articles / du texte
- comparaison du vocabulaire et du type de phrases
- images et vidéos
- ...



Les journaux:

Le Monde / @lemonde.fr + TikTok - Le Soir / @lesoir.be - Huffingtonpost.fr / @lehuffpost - Le Parisien / @leparisien - ...

3 - Analyse de chansons françaises récentes (du même artiste ou d'artistes différents)

Questions d'analyse:

- le langage des jeunes
- recensement des modes et des temps utilisés (fréquence) + explication
- les jeux de mots (homonymie, polysémie, néologismes, métaphores, ...)
- richesse du vocabulaire (en anglais, les chansons populaires ont un voc d'un enfant de 8 ans, peut-on en dire autant en français?)



Inspiration musique:

Indila, Amir, Maître Gims, Vianney, Orelsan, Stromae, Angèle, Soprano, M Pokora, Kyo, Bigflo & Oli, Jul, Grand Corps Malade, Clara Luciani, Julie Doré, ...